

*Súbase
a bordo de la
excelencia*

ECUATORIANA

TALAMPAYA, ISCHIGUALASTO Y QUIJADAS

**VENIDOS DEL
TERCIARIO**

*Ecuadoriana
une América.
Únase a Ecuadoriana.*

ECUATORIANA

Turismo/12

Considerados dos de los destinos más refinados del Caribe, Curaçao y Saint Martín muestran en la calidad de sus servicios su ascendencia europea.



Bienvenido a toda América.
La línea Ecuador divide al mundo, nosotros lo unimos.



• Buenos Aires • Santiago de Chile • Guayaquil • Quito • Miami • New York

ECUATORIANA

SUIPACHA 1065 (1059) CAPITAL FEDERAL - ARGENTINA - TEL.: 311-3010 (CONMUTADOR)



Los paquetes que vienen

Desde Buenos Aires, existen ofertas turísticas que incluyen ambos destinos del Caribe y que agregan, además, una estadía en Aruba, otra de las islas del Caribe holandés. Un paquete de 14 noches con aéreo desde Ezeiza, con dos noches en Curaçao, cinco en Saint Martin y siete en Aruba tiene un costo de U\$S 1610. El programa, operado por Rovinet, puede ser contratado en distintas agencias minoristas.

La región en la que se encuentra la isla de Saint Martin (o Sint Maarten) se halla rodeada de islas de nacionalidades diversas: banderas de origen europeo que flanean en la división del mar Caribe con el océano Atlántico. Franceses, holandeses, ingleses y estadounidenses mantienen este sector del Caribe lejos de las variantes de independencia que concretaron otros territorios de la región como República Dominicana, Trinidad & Tobago, Barbados o Jamaica.

Dentro de los dominios franceses, Guadalupe, Martinique y Saint Martin concentran la atención turística mejor desarrollada por los galos.

250 kilómetros al norte de Guadalupe se halla Saint Martin y forma lo que allí llaman el archipiélago del Norte (l'Archipel du Nord). Descubierta por Cristóbal Colón (Christophe Colomb para los franceses) el 11 de noviembre de 1493, la isla fue

Saint Martin, isla de dos nacionalidades

La única isla del Caribe que está políticamente dividida en dos. Lleva el mismo nombre en ambos lados de la frontera, pero en dos idiomas: francés y holandés.

partida en dos territorios, uno holandés y el otro francés hacia el año 1648 y hoy constituye una frontera casi simbólica, ya que la isla presenta atractivos internacionales conjuntos que hacen escasa referencia a la división existente, además de existir el permiso de circular libremente por ambos sectores.

La isla de Saint Martin se ha vuelto enteramente dependiente del turismo. Lujosos yates, hoteles de alta categoría con una marcada influencia norteamericana y *duty-free shops* recrean el panorama de lo que hoy es Saint Martin. La isla tiene ascendientes culturales de otros países. En lo musical, por ejemplo, los isleños han adoptado los ritmos que propone el *calypso*, de gran popularidad en toda esa franja oriental del Caribe, creación originaria de tobagueños y trinitarios, muy lejanos de la influencia musical latina.

Marigot es la capital del sector francés y Phillipsburg la del lado holandés. En ambos rige una zona franca que ofrece productos de lujo, de alta calidad, tanto de perfumería, vestimentas, *bijouterie*, como de electrónica o decoración. En Saint Martin la cocina francesa es refinada, pero existen también especialidades de mar, comida china, *crêole*, india o los platos más simples servidos en la playa en sitios conocidos como *lolos*. Si no, en el mercado de Marigot, al pie del fuerte San Luis, se pueden degustar (los miércoles y sábados) verdaderas delicias autóctonas.

Marigot se halla entre el mar Caribe y la Simpson's Bay Lagoon. En el complejo Marina Port La Royale hay locales de mucha elegancia, cafés y sitios para apreciar el movimiento de los botes en la bahía del Simpson's Bay Lagoon. Uno de los paseos para realizar

es a la playa de Grand Case, a menos de 15 kilómetros de Marigot, donde parten unas excursiones en barcos semihundidos. Otra playa tranquila es la Petite Plage, en una bahía muy apacible en el lado nordeste de la isla de Saint Martin.

Sobre el océano Atlántico se encuentra la villa Cul de Sac, desde la que se pueden arrendar botes para ir hasta la isla de Tintamarre con conexiones a la isla de Pinel.

El Pic Paradise, de 424 metros de altura, es un buen punto para admirar el océano. En días diáfanos se puede llegar a ver, desde allí, Anguilla (isla de Gran Bretaña), St. Eustatius y otras pequeñas islas del sector.

La población de toda la isla es de aproximadamente 65.000 personas, de las cuales la mayoría vive del lado holandés, el lado sur. Los idiomas utilizados son el francés y el holandés, pero debido a recientes corrientes migratorias ha llegado gente de la República Dominicana y de Curaçao o Aruba, quienes hablan respectivamente el español y el papiamentu.

Del lado sur, la playa más importante es la Mullet Bay, ideal para nadar, pescar y practicar buceo. Luego está Oyster Pond, rodeado de corales y yates de un club náutico.

Playas de arenas muy suaves y la transparencia del mar Caribe convierten a la isla en uno de los lugares turísticos más codiciados de los años '90.

EUROPA LIBRE			PRAGA • VIENA • BUDAPEST		
PARIS - LONDRES - MADRID - ROMA - AMSTERDAM			AMSTERDAM • BRUJAS		
Todo por avión para moverse con libertad					
14	PROMOCION KLM / ALITALIA	1850	15	Pasajes Aéreos	1990
DÍAS	Hoteles 3★	con desayuno	DÍAS	Guía en español	Hoteles de Cat. c/ Desayuno
3 CIUDADES	Salidas semanales	TARJETAS DE CREDITO		3 NOCHES en cada ciudad	IVA + DNT U\$S 130
APOLO VIAJES S.A. Tel.: 374-6054/4049 Leg. 3405					

VIAJE CON NOSOTROS!

ESTADOS UNIDOS

Pasaje aéreo Miami	U\$S 515
Pasaje aéreo New York	U\$S 615
Pasaje aéreo Los Angeles	U\$S 780

No incluyen DNT y Tasas

FLORIANOPOLIS

Htl. Aguas Mornas 5* MAP.	IMP 28 U\$S 698
Res. Bom Jesús 4* c/des	IMP 22 U\$S 399

Incluye 7 nts. aéreo y traslados

TURISMO ESTUDIANTEL

Cancún Margarita Brasil

22/5
Fiesta Lanzamiento en Pizza Piola (Chichi Loca)
Costanera Norte, Fte. a Cdad. Universitaria
¡Fabulosos Sorteos!
Retirá tus Invitaciones en Nuestras Oficinas

Informate Sobre Nuestros Programas

MARGARITA

Margarita Royal 3*	IMP 52 U\$S 633
Isla Bonita 5*	IMP 56 U\$S 827

Incluye 7 nts. aéreo, traslados y desayuno

ilheus
Leg N° 7812

Suipacha 1087 Tel/Fax 315-6999
FAX FREE INTERIOR 0-800-50348

Hoy llamar al 560-0860

En el sur del Estado de Bahía, y en el límite con Minas Gerais y Espírito Santo...

EL PARAISO DEL NORDESTE BRASILEÑO

PORTO SEGURO

CIUDAD MAGICA QUE ENCANTA Y APASIONA

VUELO DIRECTO

Salidas todos los domingos

SOUTHERN WINDS SW

El placer de viajar en aeronaves ultramodernas en apenas 3 horas y media de Bs.As. SIN ESCALAS

INCLUYE:

Pasaje aéreo
BUE/BPS/BUE (directo)
Traslados de llegada y salida
City Tour
07 nts. de alojamiento
Desayuno brasileño

POUSADA ESTALAGEM U\$D 598.-

PORTO SEGURO PRAIA U\$D 695.-

Operadores Responsables:

INTERLANDS
EMPRESA MAYORISTA DE VIAJES Y TURISMO
Leg. 9022

KOAL TOUR
ALET S.R.L.
Leg. 7504

ACTURI LEG. 5179 Pueyrredon 1488 L7 (Bañfield) Tel.: 202-1517/6996	BIT LEG. 7077 M.T. Alvear 1518 (Capital) Tel.: 815-1111/0961/3177	FOR EXPORT LEG. 8287 Calle 6 N° 1169 (La Plata) Tel.: 021-25-9393/0452	MANLIO VIAJES LEG. 8511 Alem 50 L. 31 (L. Zamora) Tel.: 244-3171/1467
MAUNA KEAL LEG. 4113 Esmeralda 1062 (Capital) Tel.: 312-7000 (rotativas)	MEDICORP ARG. TURISMO LEG. 7995 Cerrito 836 8° Piso (Capital) Tel.: 816-1650	OXIGENO TURISMO LEG. 7905 Diagonal 79 N° 1066 (La Plata) Tel.: 021-824523	PIGMALION LEG. 0795 Suipacha 190 3° Piso (Capital) Tel.: 394-3193/5209-326-8665

El paraíso caribeño de mayor calidad

Curaçao es una isla histórica

Que un pueblo mantenga las fiestas de carnaval como de las más importantes del año nos habla de la idiosincrasia de su gente. De baile, alegría y colorido. Lo es para los brasileños, para los trinitarios y para los habitantes de Aruba y Curaçao, donde se viven dos de los festejos carnavalescos más significativos de la región del Caribe.

La isla de Curaçao posee un legado holandés que se manifiesta en su arquitectura y en sus finanzas. De día, sin embargo, la isla de Curaçao muestra a gente que viste de una manera informal, despreocupada de las pequeñeces, pero que al atardecer luce su vestuario más elegante para los encuentros y las reuniones. Su capital, Willemstad, es una ciudad construida en torno de dos antiguas fortalezas que hoy son restaurante y hotel de primera categoría en la boca de la bahía Santa Ana.

Curaçao es la más extensa de todas las islas de las Antillas holandesas. Situada a 48 kilómetros al norte de Venezuela y 63 km. al este de Aruba, la isla se halla en una ubicación geográfica estratégica. A tan sólo 45 minutos de vuela

Ya sea por su anexión territorial a los Países Bajos o por el tipo de turista que la visita, Curaçao aparece como un paraíso en el que se combinan playas rodeadas de confort con lugares alejados, aguas cristalinas y sitios históricos.

lo de Caracas y a 2 horas desde el aeropuerto de Miami.

Colonizada en primera instancia por los españoles y luego capturada por los holandeses a partir de 1634, la isla desarrolló su estructura colonial basada en esta última influencia durante los siglos XVII, XVIII y XIX, época a la cual se remontan todos los monumentos coloniales que se preservan en la actualidad. Marcas que sensiblemente se reducen cuando se aprecia la diversidad cul-

tural presente en los más de 150.000 habitantes de la isla, con profesión de religiones diversas (islámicos, católicos, judíos, anglicanos, africanos, etc.) y dominios de idiomas singulares como el español, el inglés, el holandés, el portugués y el papiamentu.

La isla tiene una variedad de playas que va desde aquellas que están al lado de los hoteles lujosos o aquellas que son desiertas e inaccesibles. Casi todas ellas presentan exquisitos sitios para el esnórquel, dada la cristalinidad de sus aguas. Las más populares son la West Point Bay, la Knip Bay, la Klein Knip, Santa Cruz y la Daaibooi Bay. Entre las más privadas aparecen la Seaquarium Beach, la Jan Thiel, la Cas Abao, la Jeremi Bay y la Blauw Bay.

Hay varios tours que se realizan en la isla para todo público. Uno de ellos es el que efectúa un crucero a la hora de la puesta del sol, que, según los nativos, si se tiene la suerte de ver un rayo de luz verde en el cielo durante el mismo crepúsculo, se tendrá prosperidad a lo largo de la vida.

Otros tours eligen ambos costados de la isla para visitar desde Willemstad. El

que va por el sector este recorre la ciudad capital, los barrios residenciales y otros sitios de interés como el museo Curaçao, una casona del siglo XIX con muestras permanentes de arte local, colonial y prehispánico, elementos de valor histórico y un jardín con especímenes de plantas y árboles autóctonos. Además, se visita la destilería de Licor Curaçao y el Bloempost Shopping Cen-

ter. El itinerario del oeste transita por la villa de pescadores de Westpunt y por las cuevas de Boca Tabla en la costa noroeste, la más ventosa de todas y por la tarde (se completan seis horas de tour) se detiene en las transparentes aguas de la playa Knip. Otras de las cosas interesantes de apreciar en Curaçao son las fortalezas, que protegieron las bahías de Curaçao durante centurias.



Curaçao es la más extensa de las islas antillanas, conquistada primero por los españoles y dominada después por los holandeses.

Si no sabe a que lugar viajar, le tiramos una punta...

Punta del Este temporada baja

OPCION 1
Aéreo BUE/MVD/BUE
2 días de alquiler de Fiat Uno con Km. libre.
seguro parcial e iva incluido.
1 noche de alojamiento en habitación vista al mar, con desayuno.
Una cena sin bebidas.

u\$s 239.-

Hostal de la Barra

OPCION 2
Avión de Buquebus BUE/MVD
3 días de alquiler de Fiat Uno con Km. libre, seguro parcial e iva incluido.
1 noche de alojamiento en el Geminis Apart Center, con desayuno.
1 noche de alojamiento en habitación vista al bosque, con desayuno.

Montevideo
u\$s 199.-

Buqueavión a Montevideo
Transfer IN
1 noche de Hotel Presidente c/des.
Excursión por Atlántida, Pirapolis y Punta
1 noche Hotel Amsterdam c/des.
Bus a Montevideo + Buqueavión a BUE

PRECIOS POR PERSONA BASE DOBLE - No incluye tasas, DNT ni IVA

Stuttgart
VIAJES Y TURISMO

Av. Córdoba 1646 P.5° of. 201 - Tel/Fax: 812-6411 Líneas Rotativas
E-mail: stuttgartbue@movi.com.ar

Consulte financiación hasta 24 cuotas con tarjetas de crédito

Florida executive

Programa 1

- Pasaje aéreo. Regreso en clase ejecutiva,
- 3 noches en Miami en el Hotel Riande Continental,
- 4 noches en Orlando Hotel Las Palmas,
- 1 semana de auto 4 puertas sin seguro,
- 1 noche en Quito en el Hotel Akros con cena,
- Traslados de llegada y salida.

u\$s 959

Salidas días Viernes

EU 905 Bs. As. / Guayaquil 21:55 / 04:10
EU 800 Guayaquil / Miami 09:45 / 14:55

Regresos días Sábados

EU 801 Miami / Quito 16:30 / 21:05
EU 904 Quito / Bs. As. 09:00 / 20:15

ECUATORIANA

Programa 2

- Pasaje aéreo. Regreso en clase ejecutiva,
- 7 noches en Miami en el Hotel Riande Continental,
- 1 semana de auto 4 puertas sin seguro,
- 1 noche en Quito en el Hotel Akros con cena,
- Traslados de llegada y salida.

Operador Responsable

PLANITUR

EVYT Leg. 0907

Financiación Hasta en 12 Cuotas



Precio por persona, base habitación doble, sin pensión y en hoteles previstos o similares, sujeto a modificación sin previo aviso. IVA y DNT incluidos. Programas válidos: 1: hasta el 30/06/97 y 2: hasta el 15/06/97.

Consulte a su agente de viajes

CAUCES TOURS Maipú 995 - Cap. Fed. Tel/Fax: 314-9001 líneas rotativas Leg. 9416	GIANTUR Av. Córdoba 966 4° F (2° Cpo.) Cap. Fed. Tel/Fax: 322-2705 Leg. 0721	GREEN MAR TOUR Sarmiento 2044 - San Martín Tel/Fax: 755-6438 Leg. 8408	KEFALONIA Juncal 190 - Ituzaingó Tel: 661-5553 - Hoy: 377-0947 Reconquista 520 P 3° - Cap. Fed. - Tel: 393-7143/48 Leg. 0433
MANHATTAN Nueva York 4305 - Villa Devoto - Hoy: 15-446-3439 Tel: 504-5850/503-5903 - Fax: 501-8204 Leg. 7971	POP TOUR Alsina 973 - Capital Federal Tel: 342-5268/334-7427 - Hoy: 15-430-1148 Leg. 8853	TURICENTER Maipú 519 - Capital Federal Tel: 326-3305 / 08 Leg. 0346	TUROBELIX Maipú 216 - Capital Federal Tel/Fax: 394-6680/393-5929 Hoy: 15-429-5680 Leg. 0346

Semidesiertos venidos de los tiempos terciarios

Tres áreas protegidas de La Rioja, San Juan y San Luis que pueden unirse en una visita. Los tres son ecosistemas áridos a los que es posible acercarse por tierra. Se conservan pinturas rupestres de otras civilizaciones.

▲ Son los tres venidos de tiempos geológicos parecidos, del Terciario. Son los tres importantes reservorios paleontológicos. Están, ellos, situados a una relativamente cercana distancia entre sí.

Unir la Sierra de las Quijadas de San Luis, el Valle de la Luna de San Juan y el Parque Provincial Talampaya de La Rioja dista de ser un capricho periodístico. Tienen un parecido ambiental que los acerca y los somete a comparación. Con distinto color de horizonte pero con una tierra frágil que poseen en común.

En los tres escasea el agua. Si la hay, muchas veces es salada y apenas se reduce a vertientes inconstantes, que se pierden bajo el suelo. Las formaciones rocosas responden a figuras extrañas, insospechadas, producto de la acción del viento (y las esporádicas lluvias). Los paredones de la Sierra de las Quijadas y los "altares" del Par-

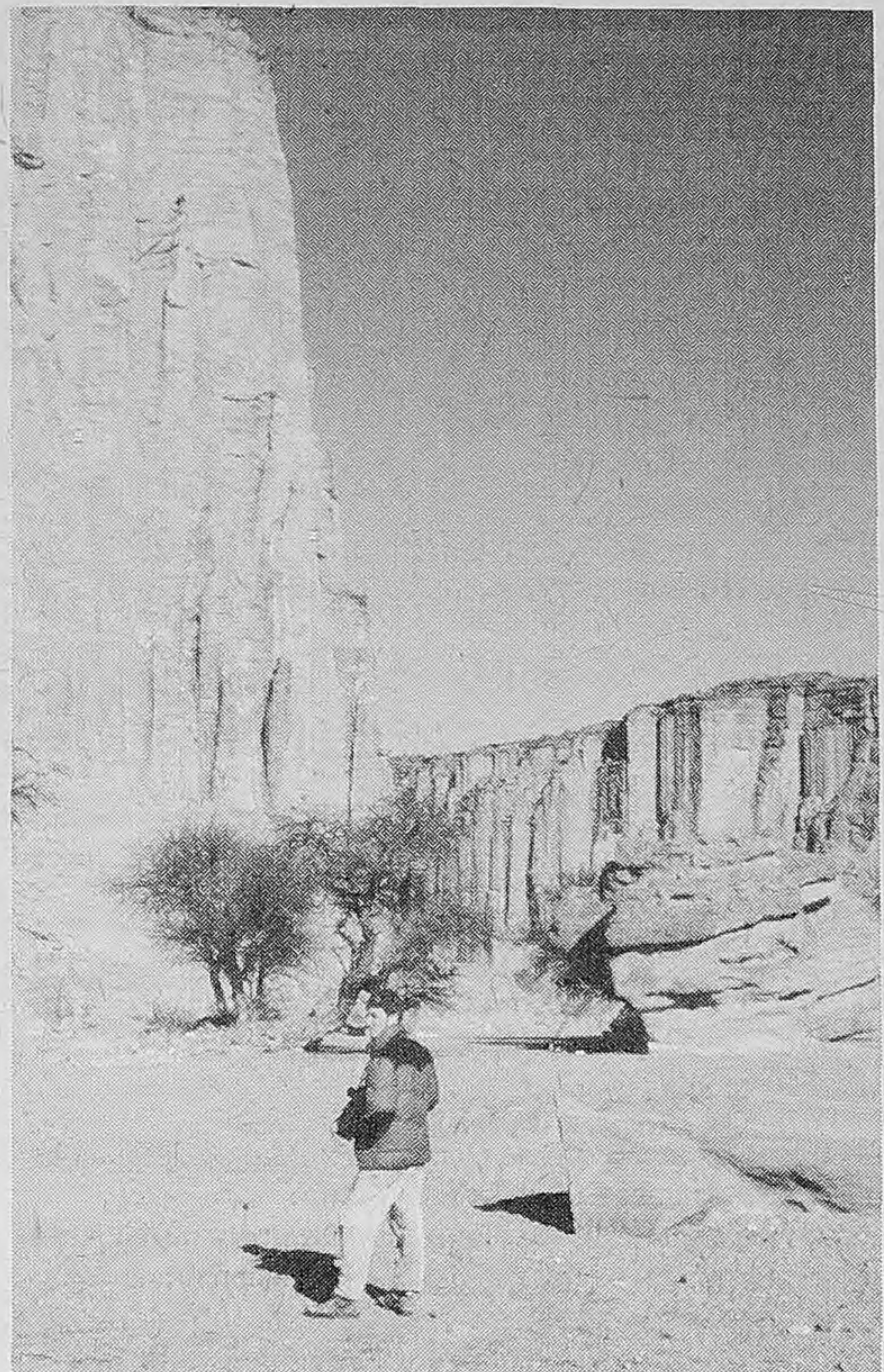
que Provincial Talampaya, camino a Los Cajones, tienen la singularidad de la altura, de formar unos profundos cañadones establecidos por cauces secos y arenosos.

A 70 kilómetros de Villa Unión se halla Talampaya, es un parque de más de 200 mil hectáreas caracterizado por alturas de hasta 1300 metros de altura de murallones de piedra roja poco consistentes, que son continuación de la formación de Los Colorados, los que provienen del Valle de la Luna, a 100 kilómetros de Talampaya.

A pesar de su aridez, crecen hermosas especies de árboles como el algarrobo (los que se abrazan a la roca), el chañar, la jarilla y el romerillo. Acechando la puerta de entrada y los campamentos, hermosos zorros de cola frondosa merodean entre la vegetación arbustiva del parque. También existen pinturas rupestres de mucha antigüedad que se preservan muy bien.

El Parque Provincial Ischigualasto (Valle de la Luna) está muy cerca de allí y ha sido protegido especialmente como lugar de interés para la paleontología, sitio donde fue descubierto el Eoraptor, el más antiguo de la cadena de los dinosaurios o un Herrera Saurus de 200 años de antigüedad.

Entrar a recorrer el Valle de la Luna es como un paisaje nunca registrado si se llega allá por primera vez. El colorido es único y variado y todo parece estar hecho de sedimento volátil, muy erosionable, que ante una mínima ráfaga cambia de fisonomía.



Reservorios paleontológicos y frágiles ecosistemas que sin embargo se conservaron a través de los siglos.

Turismo/12

REDACCION Y PUBLICIDAD

305-8852

306-9110

Vacaciones de Invierno en MACHU PICCHU

Aéreo. 9 días visitando:

Lima
Valle Sagrado del los Incas
Cuzco - Machu Picchu

u\$s 1.320.-

Reuniones previas - Atención personalizada

(☀️🌴) **Paréntesis**

Empresa de Viajes y Turismo

Paraná 224 P.8 of.30 Tel:372-4655 Hoy: 425-5653

Tome Nota:

✓EXPRESO CANADIENSE

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/MONTREAL/TORONTO/BUE con CANADIAN.
- 04 nts. en Montreal y 03 nts. en Toronto en hoteles Cat. Turista.
- Visitas a Montreal, Quebec, Ottawa, Mil Islas, Toronto y Niágara.
- Salidas: Mayo 30 - Junio 13 y 27 - Julio 4-11-18 y 25 - Agosto 1-8 15 y 22 - Setiembre 5 y 19 - Octubre 3.

(Mayo - Octubre)

u\$s 1.459.-

DNT/Imp. u\$s 96

✓ARUBA

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- 07 nts. de aloj. en hotel 5 estrellas con impuestos.
- Traslados in-out con asistencia.
- Salida domingos.

(Mayo)

u\$s 860.-

DNT/Imp. u\$s 55

✓ACAPULCO / IXTAPA

14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/ACA/ZIH/BUE con AEROPERU.
- 07 nts. de aloj. en hotel Fiesta Americana Acapulco con impuestos.
- 07 nts. de aloj. en hotel Continental Plaza Ixtapa con impuestos.
- Traslados.
- Salidas diarias.

(Abril - Junio)

u\$s 1.290.-

DNT/Imp. u\$s 65

✓CRUCERO SEAWIND

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- Traslados in-out al puerto con asistencia.
- Crucero Seawind 07 nts. con pensión completa en cat. elegida.
- Salida domingos.

Cat. Interna M (Mayo)

u\$s 1.088.-

DNT/Imp. u\$s 259

✓CANCUN / MIAMI

6 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/CUN/MIA/BUE con MEXICANA.
- 04 nts. en hotel Casa Maya con traslados e impuestos.
- 02 nts. en hotel Sol Miami con impuestos y auto sin seg. x 2 días.
- Salida martes y sábados.

(Abril - Junio)

u\$s 949.-

DNT/Imp. u\$s 62

✓PUNTA CANA

7 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/PUJ/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- 07 nts. de aloj. en hotel 4 estrellas con media pensión.
- Traslados in-out con asistencia.
- Salida domingos.

(Mayo)

u\$s 930.-

DNT/Imp. u\$s 96

✓CANCUN

6 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/CUN/BUE con MEXICANA.
- 06 nts. hotel Caribbean Village con All Inclusive.
- Traslados.
- Salidas martes y sábados.

(Mayo - Junio)

u\$s 1.099.-

DNT/Imp. u\$s 67

✓MIAMI / ORLANDO / PUNTA CANA

14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/MIA/PUJ/BUE con AEROLINEAS ARGENTINAS.
- 05 nts. hotel Wynfield de Orlando con impuestos.
- 02 nts. hotel Di Lido de Miami Beach con impuestos.
- Alquiler auto económico sin seguros en Miami por 1 semana.
- 07 nts. hotel Riu Taino de Punta Cana con media pensión y traslados.
- Salida domingos y miércoles.

(Mayo - Junio)

u\$s 1.371.-

DNT/Imp. u\$s 69

✓CURACAO / ST. MARTIN / ARUBA

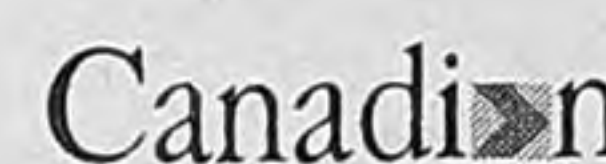
14 noches. Incluye:

- Pasaje aéreo BUE/AUA/BUE con LAPA (Boeing 757-200).
- Pasaje aéreo AUA/CUR/SXM/AUA con ALM.
- 02 nts. de aloj. en CURACAO en hotel 5 estrellas con impuestos.
- 05 nts. de aloj. en ST. MARTIN en hotel 4 estrellas con impuestos.
- 07 nts. de aloj. en ARUBA en hotel 5 estrellas con impuestos.
- Traslados in-out en Curacao, St. Martin y Aruba con asistencia.
- Salida domingos.

(Mayo)

u\$s 1.536.-

DNT/Imp. u\$s 62



ROVINET
MAYORISTA DE TURISMO

Leg. 7553
EN MARTINEZ
LEGEND TRAVEL
Unicenter Niv. 3
Loc. 3152
733-1250/1111
(ext. 3152)

Leg. 0549
EN MORON
EMPRESA
MERCOLIANO
Buen Viaje 856
628-4107

Leg. 9462
EN PALOMAR
SUMMER
TRAVEL
R. Balbin 2872
Cdad. Jardin
751-8772

Leg. 7543
AROSTEGUI
VIAJES
Maipu 812 9°C
314-6640
774-8059
HOY ATENDEMOS

Leg. 9152
EN CABALLITO
D'ANTO TOURS
Pedro Goyena 1240
431-9057
431-9251

Leg. 4602
FOX
TOUR
San Martin 910
7° Piso
312-1001

